



## PROGRAMA FRANCÉS NIVEL 3

CURSO: FRANCÉS NIVEL 3					
<b>Idioma</b>	Francés	<b>Nivel</b>	3	Nivel Mcerl	A2
<b>Régimen</b>	Semestral	<b>Carga horaria</b>	3 hs. semanales		
<b>Profesores</b>	Bolívar, Claudia Noemí				
<b>Ciclo</b>	2021				

### FUNDAMENTACIÓN

La habilidad del ser humano para usar el lenguaje para comunicar ideas y pensamientos para expresar emoción e ironía o solo para divertirse es lo que lo diferencia de los animales. Es el desarrollo del lenguaje lo que contribuyó al desarrollo del cerebro humano al expandir la inteligencia humana. Por lo tanto el desarrollo de habilidades lingüísticas tanto de la lengua madre como de un segundo idioma, implica el desarrollo de habilidades para pensar, analizar, resolver problemas, planear y crear. En un mundo globalizado contemporáneo, el lenguaje nos permite desarrollar relaciones y enriquecer la vida cultural y social.

La inserción laboral de un profesional, tanto como sus relaciones personales, dependerán en gran parte de los idiomas que domine y de la empatía que genere al compartir una lengua con el otro. Si bien se puede usar un idioma conocido como universal para realizar intercambios, hacerlo en el lenguaje cotidiano del interlocutor es ventajoso para la prosperidad del vínculo. Por ello, aprender idiomas nos permite conocer culturas diferentes, y así enriquecer el estudio de la lengua en sí.

El curso está destinado a adultos de la comunidad en general y de la comunidad UNSa y apuntan a preparar a los participantes para que puedan desarrollar las habilidades necesarias para comunicarse en una lengua extranjera: lectura y comprensión de textos, comprensión auditiva, producción oral y escrita, con especial énfasis en la comunicación oral. Las habilidades se practicarán de acuerdo a los niveles de los alumnos y con material específico para las posibilidades de cada curso.

EL programa de contenidos está diseñado específicamente para cada curso y se tendrá en cuenta las estructuras, vocabulario y habilidades que se necesitan en cada nivel para poder adquirir competencias lingüísticas. La lengua se presentará a través de contextos y tópicos relevantes para los participantes. En este nivel se pone énfasis en las prácticas de supervivencia apuntando a un perfeccionamiento para una comunicación correcta y de nivel objetivo en la lengua, se focaliza en la escucha y el habla.

### CENTRO DE LENGUAS

Subsuelo del edificio centrad de Bibliotecas-UNSa

Tel. 4258699 – E-mail: [Centrodelenguas2020@gmail.com](mailto:Centrodelenguas2020@gmail.com)



Las tareas y actividades a desarrollar durante las clases dependerán de los diferentes temas o prácticas a realizar, como también de las necesidades, intereses, nivel de competencia en la lengua meta y conocimiento del mundo de los alumnos. La selección, graduación e integración de distintos tipos de tareas tenderán a estimular la interacción entre los participantes. Paulatinamente se introducirán estrategias (metacognitivas, cognitivas y socioafectivas) durante el proceso de aprendizaje que guiarán al alumno hacia el desarrollo de la competencia comunicativa. Se brindarán oportunidades para usar la lengua extranjera de un modo creativo en situaciones comunicativas reales. Se usarán medios audiovisuales y multimediales adecuados al nivel. Por lo tanto, la metodología a emplear será dinámica, variada y centrada especialmente en los alumnos.

## **OBJETIVOS DEL CURSO**

El objetivo de este curso es monitorear que los alumnos adquieran Nivel 3 de francés a través de un enfoque comprensivo que trabaja sistemáticamente tareas de escucha, habla, lectura, escritura y uso del francés. Al final del curso, se espera que manejen los contenidos mínimos y destrezas para este nivel.

- Adquirir una competencia comunicativa apropiada para el nivel.
- Desarrollar fluidez, pronunciación y estrategias auditivas necesarias para el nivel.
- Adquirir el uso apropiado de una gran variedad de ítems de vocabulario y del sistema lingüístico en el nivel requerido
- Producir textos y discursos orales de forma coherente y cohesiva en la lengua extranjera.
- Adquirir las competencias necesarias para comunicarse e interactuar en la lengua meta del nivel.
- Exponer a los alumnos a material escrito y oral en la lengua proveniente de distintos entornos culturales y diversas fuentes.
- Expandir el nivel y el conocimiento de los alumnos de la lengua en el desarrollo de las cuatro macro habilidades (lectura, escucha, habla y escritura) en el nivel del curso.
- Proveer de material a los estudiantes para que revisen, consoliden y extiendan su manejo de la lengua.
- Promover una conciencia y competencia intercultural que facilite la comunicación en diversos entornos culturales.
  - Conocer los objetivos del curso para intensificar su motivación en el aprendizaje de una lengua extranjera y compartir su responsabilidad en la adquisición de la misma.
  - Desarrollar una actitud crítica frente al material recibido y auto crítica frente a su producción.

## **CENTRO DE LENGUAS**

Subsuelo del edificio centrad de Bibliotecas-UNSa

Tel. 4258699 – E-mail: [Centrodelenguas2020@gmail.com](mailto:Centrodelenguas2020@gmail.com)



- Conocer y adquirir en forma paulatina estrategias de estudio a través de las actividades áulicas.
- Favorecer la comunicación oral mediante la incorporación de nuevas estructuras gramaticales.
- Desarrollar progresivamente la capacidad auditiva del alumno a fin de poder decodificar el mensaje que recibe en el idioma extranjero.
- Leer e incorporar vocabulario a partir de la comprensión de textos.

## CONTENIDOS MÍNIMOS

### HABILIDADES

**Écouter (compréhension orale) :** Comprendre assez pour pouvoir répondre à des besoins concrets à condition que la diction soit claire et le débit lent. Comprendre des expressions fréquemment utilisées et des mots porteurs de sens relatifs à des domaines immédiats (informations personnelles et familiales de base, achats, environnement proche, travail, emploi)

**Lire (compréhension écrite) :** Comprendre de courts textes simples sur des sujets concrets courants avec une fréquence élevée de langue quotidienne ou relative au travail. Comprendre des textes courts et simples contenant un vocabulaire extrêmement fréquent, y compris un vocabulaire internationalement partagé.

**Parler (production orale) :** Décrire ou présenter simplement des gens, des conditions de vie, des activités quotidiennes, ce qu'on aime ou pas, par de courtes séries d'expressions ou de phrases non articulées. Interagir avec une aisance raisonnable dans des situations bien structurées et de courtes conversations à condition que l'interlocuteur apporte de l'aide le cas échéant. Faire face à des échanges courants simples sans effort excessif ; peut poser des questions, répondre à des questions et échanger des idées et des renseignements sur des sujets familiers dans des situations familières prévisibles de la vie quotidienne. Communiquer dans le cadre d'une tâche simple et courante ne demandant qu'un échange d'information simple et direct sur des sujets familiers relatifs au travail et aux loisirs. Gérer des échanges de type social très courts mais est rarement capable de comprendre suffisamment pour alimenter volontairement la conversation.

**Écrire (production écrite) :** Écrire une série d'expressions et de phrases simples reliées par des connecteurs simples tels que «et», « mais » et « parce que ». Écrire de brèves notes simples en rapport avec des besoins immédiats.

### CENTRO DE LENGUAS

Subsuelo del edificio centrad de Bibliotecas-UNSa

Tel. 4258699 – E-mail: [Centrodelenguas2020@gmail.com](mailto:Centrodelenguas2020@gmail.com)



## CONTENIDO LEXICO-GRAMMATICAL

### Gramática

L'imparfait de l'indicatif  
Les adjectifs et les pronoms indéfinis

L'opposition passé composé / imparfait de l'indicatif  
Les pronoms relatifs *qui, que, où, ce qui, ce que*  
Le futur simple - Les marqueurs temporels du futur – Si... + futur  
Les adjectifs qualificatifs et leur place  
Les verbes modaux *pouvoir, vouloir et devoir*  
Le conditionnel présent– Les formes de politesse  
Les pronoms compléments (y / en)  
La nominalisation  
Les pronoms indirects  
Le discours direct et indirect  
Le comparatif et le superlatif  
Le plus-que-parfait  
Les pronoms démonstratifs

### Vocabulario

Les loisirs artistiques et sportifs  
Quelques expressions imagées  
La fréquence  
Les rencontres  
Les vêtements  
Les qualités et les défauts  
Les réseaux sociaux  
Les études et les compétences  
Le travail  
L'actualité et les nouveaux médias  
La presse sur Internet  
Les souvenirs  
La mode du passé  
La famille et les relations

## FUNCIONES

Demander une définition

### CENTRO DE LENGUAS

Subsuelo del edificio centrad de Bibliotecas-UNSa

Tel. 4258699 – E-mail: [Centrodelenguas2020@gmail.com](mailto:Centrodelenguas2020@gmail.com)



Définir un mot

Présenter sa langue

Parler de sa relation avec la langue française

Parler de ses centres d'intérêt

Décrire quelqu'un

Écrire un message pour proposer une sortie

Exprimer une difficulté

Poser des questions sur quelqu'un

Présenter ses études

Échanger sur un parcours

Demander et donner des conseils

Rapporter des paroles

Exprimer son point de vue

Demander l'avis de quelqu'un

Exprimer sa surprise

Décrire un objet

Parler de ses origines

Se renseigner par téléphone

Décrire et rapporter des faits et des situations du passé et du présent Parler de l'avenir

### **PRONUNCIACIÓN (acento, ritmo, etc.)**

La liaison

Les consonnes finales

Le e muet

L'enchaînement vocalique

Les sons [u] [o] [ɔ]

Les sons [y] [ɥ]

Les sons [ɣ] [∅] [œ]

Les sons [i] [e] [ɛ]

### **INPUT: TIPOS DE AUDIO Y DE TEXTOS (géneros y actividades.)**

**Écoute:** des documents variés, des dialogues, des conversations, des présentations de personnes qui décrivent des projets différents, des descriptions et des explications portant sur des expressions idiomatiques, des informations spécifiques dans des petites annonces. Audios et vidéos sur des situations de communication variées

**Lecture:** Lire des graphiques, des affiches publicitaires. Lire des témoignages et des articles sur des sites Internet. Des synopsis et des affiches de films. Des CV. Lire des articles de presse et des extraits littéraires.

### **OUTPUT: TIPOS DE TAREAS Y ACTIVIDADES DE ESCRITURA Y HABLA.**

**Écriture:** Écrire des messages et des poèmes. Écrire une lettre de présentation, Écrire des tweets. Écrire une petite annonce pour vendre un objet. Écrire un souvenir d'enfance. Rédiger son CV.

### **CENTRO DE LENGUAS**

Subsuelo del edificio centrad de Bibliotecas-UNSa

Tel. 4258699 – E-mail: [Centrodelenguas2020@gmail.com](mailto:Centrodelenguas2020@gmail.com)



**Production orale:** Organiser une émission télévisée. Organiser une conférence sur les nouveaux médias et sur la vie secrète d'une célébrité. Parler de son métier et décrire ses caractéristiques. Préparer des dialogues pour échanger sur les parcours et les expériences.

### LECTURA (READER)

Se leerán fragmentos de novelas propuestos por el libro Saison II y se propondrá material variado según los temas y los intereses de los estudiantes.

Lectura de la novela "Le Comte de Montecristo" de Alexandre Dumas y del cuento Bambara "À l'école du caméléon" d Amadou Hampâté Bâ.

### CANCIÓN

Canciones seleccionadas: "Comment est ta peine" de Benjamin Biolay y "Que tout se danse" de Noé Preszow.

También se propone el cortometraje "J'attendrai le suivant" de Philippe Orreindy.

### METODOLOGÍA Y ACTIVIDADES

Primará el enfoque comunicativo, el cual se sirve de actividades, proyectos, juegos y tareas reales en las que la lengua extranjera sirve como vehículo para alcanzar un fin, fomentando la interacción entre los alumnos y el desarrollo de dinámicas comunicativas en la que los participantes reciben retroalimentación. Cada unidad temática estará compuesta por ejercicios para practicar las cuatro habilidades, estructuras gramaticales que se van a ir complementando a medida que los estudiantes avancen, vocabulario específico y general, funciones en las que se usa la lengua y habrá un constante proceso de revisión y reciclaje de lo aprendido. La presentación de la gramática a los alumnos será de forma inductiva, aunque se realizara énfasis en aspectos concretos cuando sea necesario. El libro de texto será material de apoyo, pero no el eje vertebrador del currículo que se desarrollará durante el curso. Los profesores se servirán de todo tipo de materiales didácticos y reales (revistas, audios, vídeos, periódicos, libros, folletos turísticos e incluso objetos cotidianos) para proponer los proyectos y tareas que los alumnos tendrán que resolver utilizando como lengua el inglés.

Los cursos de dictaran en la lengua objetivo para fomentar las habilidades comunicativas de los alumnos, aumentar la motivación para el aprendizaje al ser expuestos al mismo, para desarrollar habilidades sociales, mejorar la autoestima y cohesión del grupo al trabajar en equipo para avanzar en el aprendizaje y para capacitar al estudiante para utilizar ese segundo idioma en un entorno comunicativo real. Al ser expuestos a la lengua meta, se espera que los alumnos descubran las estructuras que gobiernan la lengua extranjera, corrija sus propios errores y reflexione sobre las diferencias entre su idioma materno y lengua meta.

Los alumnos podrán practicar su producción oral en el desarrollo de la clase a través de discusiones, juegos de roles, diálogos, presentaciones, paneles, ejercicios de traducción, etc. sobre temas que se propongan, sobre las lecturas y luego de haber escuchado la información en inglés.

### CENTRO DE LENGUAS

Subsuelo del edificio centrad de Bibliotecas-UNSa

Tel. 4258699 – E-mail: [Centrodelenguas2020@gmail.com](mailto:Centrodelenguas2020@gmail.com)



También los alumnos podrán traer a las clases material específico de su área laboral para transformarlo en elemento de aprendizaje, ya sea a través de ejercicios de traducción, la interpretación del material o la comprensión del mismo con el apoyo de la profesora. La participación de los alumnos es vital, ya que el intercambio de conocimiento es fundamental para enriquecer el aprendizaje mutuo tanto con el docente como con sus pares.

## RECURSOS

- *Materiales en PDF.*
- *Novelas, artículos originales, noticias y carteles.*
- *Juegos de simulación, jeu de rôles.*
- *Proyección de imágenes fijas como diapositivas.*
- *Materiales sonoros como podcasts y listenings, y canciones.*
- *Materiales audiovisuales como Películas, videos y documentales.*
- Plataforma Google Classroom
- Actividades de Google Classroom como Google forms, foros.
- Plataforma Zoom, Meet.

## EVALUACIÓN.

La evaluación de proceso es la realimentación del alumno y del profesor sobre el progreso del alumno durante el proceso de aprendizaje y la identificación de los problemas más comunes de aprendizaje para solucionarlos mediante actividades y organizar la recuperación. Se realiza durante todo el proceso de aprendizaje. Por otro lado, la evaluación sumativa, es la que identifica que una etapa determinada del proceso, pequeña o grande, ha culminado. En el Centro de Lenguas se utiliza la evaluación como instancia de aprendizaje y es utilizada meramente para revisar y consolidar contenidos. Esta evaluación se realiza durante todo el proceso de aprendizaje y dictado del curso. La evaluación será de proceso y de resultado (sumativa).

En el primer caso se valorará:

- Participación en clase.
- Dedicación y compromiso con las tareas asignadas.
- Presentación de tareas asignadas en tiempo y forma.

La evaluación de proceso se realizará a través de:

- Actuación en clase.
- Entrevistas orales durante el año académico.
- Ensayos escritos con sus correspondientes retroalimentación y reescrituras.

## CENTRO DE LENGUAS

Subsuelo del edificio central de Bibliotecas-UNSa

Tel. 4258699 – E-mail: [Centrodelenguas2020@gmail.com](mailto:Centrodelenguas2020@gmail.com)



La evaluación de resultado (sumativa) se realizará a través de:

- Trabajo práctico integrador escrito.

La evaluación final de la asignatura será por medio de un Trabajo final integrador escrito y una entrevista oral, ambos de carácter independiente.

Dado que el CL son cursos extracurriculares que apuntan a la enseñanza de idiomas, no existe la condición de alumno libre o examen libre.

Pautas de regularización:

- 70 % de asistencia a clases sincrónicas
- 70 % de concreción de actividades asincrónicas
- Aprobar trabajos prácticos integradores y/o recuperatorios con 60%.
- 70% de trabajos prácticos aprobados.

Los alumnos promocionados o regularizados tienen dos instancias o mesas de exámenes para terminar el curso y recibir el certificado de aprobación del mismo. Los alumnos que promocionan los cursos, se presentan a una entrevista oral que consiste en un diálogo sobre temas tratados en el curso, la presentación de un tema de interés y un breve análisis de texto leído en el curso. Dicha entrevista tiene una duración aproximada de 10' y es en el idioma que se está aprendiendo.

Los alumnos regulares rinden un Trabajo final integrador escrito de aproximadamente 1:30hs que consiste en ejercicio de escucha, comprensión lectora, ejercicios de gramática y vocabulario y de escritura. Luego se procede a la instancia oral que es igual que la de los alumnos promocionados.

Obtendrán la condición de Alumnos Promocionados (Sin trabajo final escrito, solo oral)

- 80 % de concreción de clases sincrónicas
- 80 % de concreción de actividades asincrónicas
- Aprobar trabajos prácticos integradores y/o recuperatorios con 80%.
- 80% de trabajos prácticos aprobados.

## **CERTIFICACIÓN**

Se otorgará certificado a los participantes que cumplan con los requisitos exigidos en el apartado anterior.

### **CENTRO DE LENGUAS**

Subsuelo del edificio centrad de Bibliotecas-UNSa

Tel. 4258699 – E-mail: [Centrodelenguas2020@gmail.com](mailto:Centrodelenguas2020@gmail.com)





## BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA BASICA

COCTON, Marie-Noëlle: DE OLIVEIRA, Anouchka: DUPLEIX, Dorothée (2014): *Saison 2 Méthode de français et cahier d'exercices*, Les Éditions Didier, Paris.

HAUZY, Pierre ((2010): *Le Comte de Montecristo d'Alexandre Dumas*. Adaptation libre et activités. Lectures ELI Seniors

HAMPÂTÉ BÂ, Amadou: *À l'école du caméléon*, conte bambara

## BIBLIOGRAFIA AMPLIATORIA COMPLEMENTARIA

THIÉVENAZ, Odile: *Grammaire progressive du français - Intermédiaire, avec 500 exercices*, CLE International

Claudia Bolívar

Apellido y nombre del docente

## CENTRO DE LENGUAS

Subsuelo del edificio centrad de Bibliotecas-UNSa

Tel. 4258699 – E-mail: [Centrodelenguas2020@gmail.com](mailto:Centrodelenguas2020@gmail.com)